







Коррупцияга қарши курашиш

## ХАЛҚАРО ҲАМКОРЛИКНИНГ ЯНГИ БОСҚИЧИ

Бекзод РАҲМОНОВ,  
Коррупцияга қарши курашиш  
агентлиги масъул ҳодими

Президентимиз Шавкат Мирзиёевининг БМТ Бош Ассамблейсининг 75-сессиясидаги нутқида юртимиз ҳәтигининг мухим соҳаларида изчиллик билан амалга оширилётган ўзгариш, янгилашиш, ислоҳот ва ташабbusлар сарҳисоби қаторида ўз ечинини кутаётган халқаро, минтақавий ва миллӣ доирада мухим аҳамиятга эга бўлган дозларб масалалар таъкидлаб ўтилди.



Жумладан, республикамида коррупцияга қарши курашиш борасида олиб борилаётган саъй-ҳаракатларни тизимилик асосида мувофиқлаштириш ва тубдан янгилаш, давлат ва жамият қурилишининг барча соҳаларида коррупция билан боғлиқ ҳолатларга чек қўйиш мақсадида янги тузила – Коррупцияга қарши курашиш агентлиги ташкил этилган.

Давлат раҳбари томонидан янги агентлигининг халқаро ҳамкамиятга мальм қилининг кишининг аҳамияти шундан иборатида, ушбу агентлик нафқат республикамида коррупцияга қарши курашиш ишларини токомиллаштириди, балки халқаро доирада ҳам мазкур иллатга қарши курашиш борасида ўзаро ҳамкорлик ишларини янги босқичга кўтариб, Ўзбекистонни бир ўйналишдаги кўнномалама фаoliyati самара-дорлигини оширади.

Халқаро ҳамкамиятнинг коррупцияга қарши курашиш ва бу соҳада давлатларро ҳамкорликнинг ҳуқуқий тартиб-тамоилиларни белgilash maxsudida ўзаро ҳамкорликни тизимилик асосида оширишади.

Аммо коррупциянинг олдини олиш ва унга қарши курашиш борасида конвенцияга 7 июнда кўшилган бўлиб, унинг 6-моддаси 3-банди бўйича Ўзбекистон Республикаси Бош прокуратури, Ички ширар вазiriyati, давлат ҳавфисизlik хизmati va Adliya va-zirliki korruptionning oлдинi olish bўйичa иchmiy qurashishi shaklida tizimida bu xolatga imkon berган tarbi-tamoyillar olib borish yiliga kutilgan. Xususan, agentlik faoliyati xalqaro standartlarini wa ilgor xorijiy takribyan tattibik etish maxsadi bilan xalqaro tashkilotlar bilallari va xorijiy ekspertrler bilan muzokaralar utkazilmoqda. Bundan kuzlangan maxsakdor tizimida korruptioniga қарши kura-shishi bosqasida olib borilaётган iшlaridan xalqaro ҳamkamiatning xabardor etishi, xalqaro ratingi va indekslaridagi urnimizni yaxshila, yet davlatlar va xalqaro tashkilotlar bilan tizimli ҳamkorlik kilişining tizimi mehnazmalarini yaxshila.

Биринчидан, коррупцияга қарши kura-shishi, aсосan, sodir etilgan korruption bilan bog'liq jinojatlarini añaqlashi, tergov kiliš va aibdorparning qilishi-shaflari bilan ҳamkorliqda faoliyati tūpalonni amalga oshiриplan, dey olimmiz. Bu bўlgan organlar sifatiida belgilangan edi.

Иккинчидан, юкоридаги ҳуқуқи муҳофizasi kiliçigani korruptionning oлдинi olish va uyg'icha qurashishi bora-sida konvensiyaiga aysa 3-bandida xar bir aъzo davlat BMT Boş Assamblyesining 2003 yil 31 oktobrdagi qarori bilan Korruptioniga қarshi kura-shish tūrgisidagi xalqaro konveniyaiga kabul qilingan.

Конvensiya talaqlariiga muvoifik, xar bir aъzo davlat uz huquqiy tizimining aсosiy tamoyillariidan keliб чиқib, min-takaviy va xalqaro daraqada muvaqqafiyatlari ҳamkorlik qiliш va dasturlarini ishlab chiqishi, hamjamida bu ilلاتning oлдинi olish xamda idzizini kuriytisha karatilgan keng kўlamli chora-tadbirparni amalga oshiриш lозим. Shuningdek, konvensiyoning 6-moddasi 3-bandida xar bir aъzo davlat BMT Boş Assamblyesining oлдинi olish uyg'icha ayni chora-tadbirparni ishlab chiqishi va amalga oshiриsha bosqash iшlari davlatlarga hukumiyetda oshagan.

Учинчидан, shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bosqasida faoliyatlari muvoifikashiyatib turuvchi yaqona tizimi mavjud emas xamda korruptioniga қarshi kura-shish tizimini tizimlarni yaxshila.

Учунshaq shubu davlat organlariining korruptioniga қarshi kura-shishi va uning oлдинi olish bos



## Соғлом турмуш тарзи



## БАРЧА ХАСТАЛИКЛАР САБАБЧИСИ — НОТЎГРИ ОВҚАТЛАНИШ



**Гули ШАЙХОВА,**  
Тошкент тибиёт  
академиясининг  
овқатланиш гигиенаси  
кафедраси  
профессори, тибиёт фанлари  
доктори

Инсон организмининг ўсиши, меъёрий ривожланиши ва хаёт кечириши ҳамда саломатлиги соглом овқатланишга боғлиқ. Бу эса, ўз навбатида, инсонни соглом турмуш тарзи томон етаклайди. Жаҳон соғликини саклаш ташкилоти маълумотига кўра, ўнта касаллик тури ва ўлим сабабларидан олтитаси — семириш, камқонлик, юрак-кон томир, жигар ва бўйрак касалликлари ҳамда диабет нотўгри овқатланиш билан боғлиқ.

Дунёдаги етакчи илмий марказларда олиб борилган кузатувларда ҳайон ёғидан ва юкори сифатли ун маҳсулотларидан тайёрланган таомлар ҳамда ширинликларин мөъёридан ортиқ тановул килиш, овқатланиш тартиби ва ритмига амал қилмаслик озиқ-овқатларнинг асосий тарқибий қисмлари ўртасидаги мувозанатнинг бузилишига ва оқибатда мазкур касалликлар келиб чиқишига олиб келиши тасдиқланмоқда. Чунки улар қонда холестерин (ёғсизмур заррачалар) миқдорининг ошиши, қон босимининг кутарилиши, миқард инфаркти, бosh мияга қон куйилиши ёки ишемик инсульт (бosh мия ва бўйин томирларида ёѓлар ўтириб қолиши оқибатида унда қон айланишининг ўткир бузилиши), қандан диабетга мойиллик туғлишининг асосий сабабларидан бирни хисобланади. Айни пайтда бутун дунёда тана вазни оғир, яъни семиз кишилар тобора кўпайиб бормоқда. Дунё шифорларни агар тегишига чора-тадирилар кўримласа, 2025 йилга бориб, семирикка чалингандар сони иккى баробар кўпайиши мумкинлигидан хавотирда.



Тибий нуқтai назардан, кунда тўрт марта ва ҳар куни бир вақтда овқатланиш мақсадга мувофиқ. Унинг 25 фоизи биричини нонуштага, 15 фоизи иккичи нонуштага, 35 фоизи тушлика, 25 фоизи эса кечки овқатга тўғри келиши соглом овқатланишнинг асосий шартидир.

Тузули ва гўшти овқатлар юрак-кон томир ҳамда нафас тизимиға салбий таъсир кўрсатиб, қон босимини, юрак уриши ва нафас сони пасайши эмас, аксинача, кўпайишига олиб келади.

Иштеймол қилинадиган озиқ-овқатларнинг топаларга (кора, куритилган ҳамда бир кун олдин пиширилган нон ва бошқалар), витаминларга, калий ва магний тузларiga бой бўлиши ҳамда таомларнинг ўсимлик ёғида тайёрланниши қон томирларида сплероз ривожланнишига тўсқинлик қилишини эсадан чиқармаслик керак. Кунлик таомномада сабзавот ва мевалярдан тайёрланган салатлар, винегретлар, карам, помидор, бодринг, қовоқ, кашнич етларни дарахада бўлиши, дуккапилар, яны нўхат, ловия, миш, шунингдек, турли кўзикоринлар чегаралган миқдорда ишлатилишига ахамият берилади. Пишлоқ ва творогнинг ҳам ёғисизлантирилган сутдан тайёрланганлари фойдалиди. Ичиш учун аччик бўлмаган чой, мева шарбатлари, ўтили дамламалар тавсия этилади. Бир сўз билан айтганда, овқат рациони тури туманнан бўлиши ва улар инсон организмига иштеймол таъсир кўрсатишни қарипка ва касалликларни оқсидланиши тўлиқ кузатилимай, семиришга мойилликни кептиришга сабаб бўлади.

Мунтазам равишда жисмоний фаол ҳаёт кечириши юрак-кон томир фаолиятини мұтадиллаштириди ва касалликларни олиб келиши тасдиқланмоқда. Чунки улар қонда холестерин (ёғсизмур заррачалар) миқдорининг ошиши, қон босимининг кутарилиши, миқард инфаркти, бosh мияга қон куйилиши ёки ишемик инсульт (бosh мия ва бўйин томирларида ёѓлар ўтириб қолиши оқибатида унда қон айланишининг ўткир бузилиши), қандан диабетга мойиллик туғлишининг асосий сабабларидан бирни хисобланади. Айни пайтда бутун дунёда тана вазни оғир, яъни семиз кишилар тобора кўпайиб бормоқда. Дунё шифорларни агар тегишига чора-тадирилар кўримласа, 2025 йилга бориб, семирикка чалингандар сони иккى баробар кўпайиши мумкинлигидан хавотирда.

Соғлом овқатланиши ташкил этиши озукаларнинг яхши ҳамз бўлиши учун имконият яратади. Таом ейиш миқдори ва сонининг кўйлайши овқат ҳамз қилиши маркази кўзгалувчанигини камайтиради ва иштакни сусайтиради. Ёни 50 дан ошган кишилар иштеймол қиласидаги озиқ-овқатлар калорииси 2500-2600 дан ошмаслиги ва ёт ҳамда шакар миқдори кескин чегараланиши керак. Шу ўринда кечки овқат ўйқудан камида 2-3 соат олини иштеймол килиниши кераклигини алоҳида таъқидлашмоқчимиз. Гўшт ва балиқдан тайёрланган таомлар (шу жумладан, ёғли), асосан, эртаба ва кундузи иштеймол таъсир килишига ошиши, семириш, суюк-мушак касалликлari ва ўсмалар пайдо бўлиши хавфими камишиши ҳам бевосита жисмоний машғулотлар билан мунтазам шуғулланиб бориша боғлиқ.

Харакат бизнини баданинниш шакллантиради. Жисмоний тарбия интизом, ироди, уюшкоқлик, меҳнатсеварлик, юксак ақпий эттиқод ва ижтимоӣ ахамияти молик қимматли фазилатларни музассамлаштиради. Организмнинг биологик имкониятларини ёрттиб беради. Шу ўринда айтиш жоизи, организмни чинчириши (сув муолажалири) унинг нокулат иким шароитлари, яъни исисик ёки совуқ таъсиринга чидамлигигини оширади. Шунингдек, ҳар куни ўз вақтида ўйкуга ётиши ва уйгониш, енгил душ қабул килишига одатланиши инсон саломатлигига самаралидир. Ҳар куни камида етти соат ухлаш эртанги фаолиятни кучайтиради.

Руҳиятта таъсир қилувчи омиллар ҳам соглом турмуш тарзида ўзига хос ўрининг эга. Инсон руҳияти ва саломатлиги ўтрасида ҳаётини ҳамда табий боғлиқни мавжуд. Соғлом тана, соглом ақл, соглом идрок, соглом рух. Ҳар бир инсонда муштарак бўлиши шарт. Стресс ва салбий омиллар — барча касалликларнинг сабабчиси. Асабийлашиб ва руҳий зўриқишидан ўзингизни эҳтиёт қилинг.

## Бош муҳаррир: Салим Дониёров

“Янги Ўзбекистон” газетаси учун масъул: бош муҳаррирнинг биричини ўринбосари Бахтиёр Абдулсатторов

Девонхона: (0-371) 233-70-98 Котибият: (0-371) 233-56-60 Эълонлар: (0-371) 233-57-15 E-mail: yuz-gazetas@mail.ru

## Инновацион янгилик

## ЭЛЕКТРОН ПОЭТИК ЛУГАТ

бундай ноёб ҳазина жаҳоннинг саноқли давлатларида бор, МДҲ мамлакатлари орасида эса ягона ҳисобланади



асарларда факат оддий луғатлардан фойдаланилётгани хисобига бадий тасвир воситалари деярли учрамайди. Уларда факат вокелик, сюжет таржима қилинади, холос. Чунки таржимон кўпичига бадий тасвир воситаларининг инглиз тилидаги маъно мубобилини топишга эринади, вақтини кизганади. Ваҳоланки, бадий асарнинг киймати унгудаги бадий тасвирлар билан белгиланди.

Таджимоти келаси йилнинг июла ойига мўлжалланган инновацион поэтик луғатнинг иккى боби ҳозир тўлиқ якунига етказилди. Иносон киёфаси ва феълатори тасвирлари багишланган биринчи бобдан жами 4 231 та бадий тасвир воситаси жой олган. Сўзлар замонавий ўзбек адабиётидаги 200 дан зиёд бадий асардан, ушбу тасвирларнинг инглиз тилидаги маъно мубобилилари эса шу тилдаги бадий китоблардан йиғиб чиқилган. Табиат тасвиридан иборат иккичи бобда ўзбек ва инглиз тилидаги шу мавзуга оид 3589 та бадий тасвир воситаси жамланди. Айни пайтда тасвирлари яратиш жараёнларига жалб этилган филология фанлари доктори профессор Баҳтиёр Менглиев, филология фанлари доктори Нилюфар Садгуллаева, IT соҳа бўйича техника фанлари номзоди Ботир Элов ва ёш таджикотчилардан иборат иккичи боби устида изланиши олип боряпти.

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин.

Узбек тили корпусини яратиш лозим

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин.

Узбек тили корпусини яратиш лозим

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин.

Узбек тили корпусини яратиш лозим

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин.

Узбек тили корпусини яратиш лозим

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин.

Узбек тили корпусини яратиш лозим

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин.

Узбек тили корпусини яратиш лозим

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин.

Узбек тили корпусини яратиш лозим

Бадий асар таржимасида китобхонга маълум бўлмаган ўтга нозик ва сермашакат жихатлар кўп. Сўз ва сўз биримларининг аслий, маънавий таржимасида мавжуд фарқлар ва уларнинг ижодкор томонидан усталик билан ишлатилиши асар тилида сўзлашадиган халк унинг маданияти, турмуш тарзи, кундаклик ҳаётни билан яқиндан таниш бўлмаган таржимони учун турли мурakkabliklari келитириб чиқариши, бунинг оқибатида унинг мазмуни ўқувчига кисман бўлсанда давлатларида бадий тасвирлардан ўтилган ҳолда етиб бориши мумкин